

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Breast milk bottles

Gebrauchsanweisung

Milchflaschen

Mode d’emploi

Biberons pour lait maternel

Istruzioni per l’uso

Poppatoi per latte materno

Gebruiksaanwijzing

Moedermelkflesjes

Gebruiksaanwijzing

Moedermelkflesjes

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Breast milk bottles

Ideal to collect, store and freeze breast milk

Cleaning and Hygiene

Important

I Use drinking water quality for any of the following described cleaning procedures.
I Clean parts immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent from growth of bacteria.

Prior to first use and once daily

Disassemble, wash and rinse all parts.
Place parts in a saucepan of sufficient capacity.
Fill with cold water until the parts are well covered.
Optionally, a tea spoon of citric acid may be added to avoid a build-up of limescale.
Heat it up and allow to boil for 5 minutes.

Alternatively, the disassembled parts can be sanitized in Medela Quick Clean Microwave Bags or in top rack of dishwasher or steam-sterilized.

After each use

Disassemble and wash all parts in warm, soapy water.
Rinse in clear water and allow parts to air-dry on a clean towel.

Warning

I Keep all components not in use out of the reach of children.

Caution

I Avoid touching the inside of bottles and lids after cleaning.

Storing / thawing breast milk

Storage guidelines for freshly expressed breast milk (For healthy term babies)	
Room temperature	4–6 hours at 19 to 26 °C (66 to 78 °F)
Refrigerator	3–8 days at 4 °C (39 °F) or lower
Freezer	6–12 months –18 to –20 °C (0 to 4 °F)
Thawed breast milk	In refrigerator for 10h max. Do not refreeze!

Do not store breast milk in the door of the refrigerator. Instead choose the coldest part of the refrigerator (this is at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).

I You can freeze expressed breast milk in milk bottles or „Pump & Save“ bags. Do not fill the bottles or bags more than ¾ full to allow space for possible expansion.

I Label the bottles or „Pump & Save“ bags with the date of expression.

⚠ Caution

Do not thaw frozen breast milk or do not warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent burns.

I In order to preserve the components of the breast milk, thaw the milk in the refrigerator overnight. Alternatively, you can hold the bottle or „Pump & Save“ bag under warm water (max. 37 °C).

I Gently swirl the bottle or „Pump & Save“ bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

Material: Polypropylene
Disposal: According to local regulations

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Conforms to EN 14350.

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Conforms to EN 14350.

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Conforms to EN 14350.

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Conforms to EN 14350.

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Conforms to EN 14350.

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Conforms to EN 14350.

Milchflaschen

Ideal zum Auffangen, Aufbewahren und Einfrieren von

Muttermilch

Reinigung und Hygiene

Wichtig

I Verwenden Sie Trinkwasserqualität für alle nachfolgend beschriebenen Reinigungsverfahren.
I Reinigen Sie die Teile sofort nach dem Abpumpen, um das Eintrocknen von Milchresten und das Wachstum von Bakterien zu verhindern.

Vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich

Alle Teile auseinander nehmen, waschen und spülen.
Danach Teile in einen ausreichend grossen Topf legen.
Mit kaltem Wasser auffüllen, bis alle Teile bedeckt sind.
Um Kalkablagerungen zu verhindern kann ein Teelöffel Zitronensäure hinzu-gefügt werden.
Wasser erhitzen und während 5 Minuten kochen lassen.

Wahlweise können die auseinander genommenen Teile im Quick Clean Mikrowellen-Beutel oder im oberen Korb der Abwaschmaschine desinfiziert oder mit Dampf sterilisiert werden.

Nach jedem Gebrauch

Alle Teile auseinander nehmen und mit warmem Seifenwasser waschen.
Die Teile in klarem Wasser spülen und auf einem sauberen Tuch an der Luft trocknen lassen.

Warnung

I Alle Einzelteile, die nicht unmittelbar verwendet werden, dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Vorsicht

I Vermeiden Sie es, die Innenseite von Flaschen und Deckeln nach dem Reinigen zu berühren.

Muttermilch aufbewahren / auftauen

Regeln für das Aufbewahren frisch abgepumpter Muttermilch (für gesunde, voll ausgetragene Babys)	
Raumtemperatur	4–6 Stunden bei 19 bis 26 °C (66 bis 78 °F)
Kühlschrank	3–8 Tage bei 4 °C (39 °F) oder weniger
Tiefkühltruhe	6–12 Monate –18 bis –20 °C (0 bis 4 °F)
Aufgetaute Muttermilch	Im Kühlschrank max. 10 Stunden. Nicht wieder einfrieren!

I Bewahren Sie Muttermilch nicht in der Tür des Kühlschranks auf, sondern am kältesten Ort im Kühlschrank, also hinten auf der Glasplatte über dem Gemüsefach.

I Die abgepumpte Muttermilch kann in Milchflaschen oder „Pump & Save“ Beuteln eingefroren werden. Füllen Sie Flaschen oder Beutel nur drei viertel voll, um Raum für Ausdehnung zu lassen.

I Beschriften Sie Milchflaschen oder „Pump & Save“ Beutel mit dem Datum, an dem Sie die Milch abgepumpt haben.

⚠ Vorsicht

Verwenden Sie keine Mikrowelle zum Auftauen oder Anwärmen von Muttermilch, und wärmen Sie die Muttermilch auch nicht in kochendem Wasser auf, damit Vitamine, Mineralien und andere wertvolle Inhaltsstoffe erhalten bleiben und Verbrühungen vermieden werden.

I Um die Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, tauen Sie die Milch über Nacht im Kühlschrank auf oder halten Sie die Flasche oder den „Pump & Save“ Beutel unter maximal 37 ° C warmes Wasser.
I Secouez délicatement le biberon ou le sachet « Pump & Save » afin d’homogénéiser les corps gras. Évitez de secouer vigoureusement ou d’agiter le lait.

Matériau: Polypropylène
Recyclage: Conformément aux prescriptions locales

Ne contient pas de bisphénol A, DEHP (Phtalate) ou latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate, Weichmacher) oder Latex.
Entspricht EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Entspricht EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Entspricht EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Entspricht EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Entspricht EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Entspricht EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Entspricht EN 14350.

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Biberons pour lait maternel

Idéal pour recueillir, conserver et congeler le lait

maternel

Idéal pour recueillir, conserver et congeler le lait maternel

Idéal pour recueillir, conserver et congeler le lait maternel

I Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d’un adulte.
I Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
I Éviter de toucher l’intérieur des flacons et des bagues.

I La tétée continue et prolongées de liquides peut entraîner l’apparition de caries dentaires.
I Toujours vérifier la température de l’aliment avant de faire boire l’enfant.

Nettoyage et hygiène

Important

I Utiliser de l’eau potable pour toutes les procédures de nettoyage ci-après.
I Nettoyer chaque pièce du set d’accessoires juste avant et après utilisation pour éviter que des résidus de lait ne séchent et pour empêcher la prolifération de bactéries.

I Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d’un adulte.

Avant et après la première utilisation, et une fois par jour

Démonter, laver et rincer toutes les pièces. Placer les pièces dans un récipient suffisamment grand. Le remplir d’eau froide jusqu’à recouvrir les pièces. En option, une cuillère à café d’acide citrique peut être ajoutée pour éviter des dépôts calcaires. Chauffer et laisser bouillir 5 minutes. Il est possible de nettoyer les différentes pièces désassemblées avec les sachets pour micro-ondes Quick Clean, ou à l’étage supérieur du lave vaisselle ou dans un stérilisateur vapeur.

Après chaque utilisation

Démonter et laver toutes les pièces à l’eau chaude et au savon. Rincer à l’eau claire et faire sécher à l’air sur un linge propre.

Conservation / décongélation du lait maternel

Règles de conservation pour le lait maternel fraîchement exprimé (pour les bébés en bonne santé nés à terme)	
Température ambiante	4–6 heures de 19 à 26 °C (66 à 78 °F)
Réfrigérateur	3–8 jours à 4 °C (39 °F) ou moins
Congélateur	6–12 mois –18 à –20 °C (0 à 4 °F)
Lait maternel décongelé	Au réfrigérateur pendant au max. 10h. Ne pas recongeler !

I Ne conservez pas le lait maternel dans la porte du réfrigérateur. Choisissez plutôt la partie la plus froide du réfrigérateur (à l’arrière de la clayette au-dessus du bac à légumes).

I Vous pouvez congeler le lait maternel exprimé dans des biberons ou des sachets « Pump & Save ». Ne remplissez pas les biberons ou sachets à plus de ¾ afin de laisser de l’espace pour la solidification du lait.

I Indiquez la date d’expression sur les biberons ou sachets « Pump & Save ».

⚠ Avertissement

Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au four à micro-ondes ni dans une casserole d’eau bouillante afin d’éviter toute perte de vitamines, de minéraux et d’autres nutriments essentiels, ainsi que tout risque de brûlure.

I Pour préserver les composants du lait maternel, décongelez le lait dans le réfrigérateur la veille de son utilisation. Vous pouvez également tenir le biberon ou le sachet « Pump & Save » sous l’eau chaude (max. 37 ° C).
I Secouez délicatement le biberon ou le sachet « Pump & Save » afin d’homogénéiser les corps gras. Évitez de secouer vigoureusement ou d’agiter le lait.

Matériau: Polypropylène
Recyclage: Conformément aux prescriptions locales

Ne contient pas de bisphénol A, DEHP (Phtalate) ou latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.
Conforme à la norme EN 14350.

